

СПОРАЗУМЕНИЕ

**под формата на размяна на писма между Европейската общност и Канада
съгласно член XXVIII от ГАТТ 1994 относно изменение на концесиите за
зърнени култури, предвидени в списъка CXL на ЕО, приложен към ГАТТ
1994 г.**

А. Писмо от Европейската общност

Господине,

След преговорите между Европейската общност (ЕО) и Канада съгласно член XXVIII от ГАТТ 1994 за изменение на концесиите за зърнени култури, предвидени в списъка CXL на ЕО, приложен към Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ 1994 г.), Европейската общност се съгласява със заключенията, така както са очертани тук по-долу.

1. По отношение на нотификацията на ЕО G/SECRET/15 от 26 юли 2002 г. за твърда пшеница и ръж, а така също и за висококачествена обикновена пшеница (посочена в приложение I към Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията (28 юни 1996 г.), ОВ L 161, стр. 125), концесиите, включени в списъка CXL на ЕО продължават да се прилагат.

2. а) За друга шпелта, средна или нискокачествена обикновена пшеница (посочена в приложение I към Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията (28 юни 1996 г.) и смес от пшеница и ръж съгласно номер 1001 90 95 (друга шпелта, обикновена пшеница и смес от пшеница и ръж), Европейската общност установява тарифна квота от 2 981 600 тона.

б) В рамките на тарифната квота, посочена в точка 2 а), 38 000 тона се разпределят за Канада. Предмет на предварително одобрение от Канада, в случай че Канада не е в състояние да попълни своето разпределение, това разпределение може да бъде открито за други страни.

в) Квотната тарифна ставка за тарифната квота, посочена в точка 2 а), е 12 EUR/тон, а извънквотната тарифна ставка не е по-висока от по-ниската от задължителната митническа ставка за номер 1001 90 95 (друга шпелта, обикновена пшеница и смес от пшеница и ръж) в списъка CXL на ЕО, считано от 1 юли 2002 г., или митническата ставка за най-облагодетелствана нация.

3. След като Европейската общност установи тарифната квота, посочена в 2, Европейската общност не трябва да прилага концесиите за друга шпелта, средна или нискокачествена обикновена пшеница (както е посочена в приложение I към Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията (28 юни 1996 г.), ОВ L 161, стр. 125) и за смес от пшеница и ръж съгласно номер 1001 90 95, включена в уводната бележка 6 към списъка CXL на ЕО.

4. Тарифната квота, посочена в 2, се отваря на 1 януари всяка година.

5. Тарифната квота, посочена в точка 2, се управлява на база “първи дошъл, първи обслужен”. Двете страни се консултират относно другите аспекти на управлението на квотата.

6. Европейската общност приема, че Канада има от самото начало права да договаря концесиите, посочени в точки 1 и 2.

Настоящото споразумение се одобрява от страните в съответствие с техните процедури. Разпоредбите на настоящото споразумение се прилагат от 1 януари 2003 г.

Ще Ви бъда задължен да потвърдите дали Вашето правителство е съгласно с гореизложеното.

Моля приемете, господине, моите най-високи почитания.

.

За Европейската общност:

Б. Писмо от Канада

Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, в което пише следното:

“ След преговорите между Европейската общност (ЕО) и Канада съгласно член XXVIII от ГАТТ 1994 за изменение на концесиите за зърнени култури, предвидени в списъка CXL на ЕО, приложен към Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ 1994 г.), Европейската общност се съгласява със заключенията, така както са очертани тук по-долу.

1. По отношение на нотификацията на ЕО G/SECRET/15 от 26 юли 2002 г. за твърда пшеница и ръж, а така също и за висококачествена обикновена пшеница (посочена в приложение I към Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията (28 юни 1996 г.), ОВ L 161, стр. 125), концесиите, включени в списъка CXL на ЕО продължават да се прилагат.

2. а) За друга шпелта, средна или нискокачествена обикновена пшеница (посочена в приложение I към Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията (28 юни 1996 г.) и смес от пшеница и ръж съгласно номер 1001 90 95 (друга шпелта, обикновена пшеница и смес от пшеница и ръж), Европейската общност установява тарифна квота от 2 981 600 тона.

б) В рамките на тарифната квота, посочена в точка 2 а), 38 000 тона се разпределят за Канада. Предмет на предварително одобрение от Канада, в случай че Канада не е в състояние да попълни своето разпределение, това разпределение може да бъде открито за други страни.

в) Квотната тарифна ставка за тарифната квота, посочена в точка 2 а), е 12 EUR/тон, а извънквотната тарифна ставка не е по-висока от по-ниската от задължителната митническа ставка за номер 1001 90 95 (друга шпелта, обикновена пшеница и смес от пшеница и ръж) в списъка CXL на ЕО, считано от 1 юли 2002 г., или митническата ставка за най-облагодетелствана нация.

3. След като Европейската общност установи тарифната квота, посочена в точка 2, Европейската общност не трябва да прилага концесиите за друга шпелта, средна или нискокачествена обикновена пшеница (както е посочена в приложение I към Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията (28 юни 1996 г.), ОВ L 161, стр. 125) и за смес от пшеница и ръж съгласно номер 1001 90 95, включена в уводната бележка 6 към списъка CXL на ЕО.

4. Тарифната квота, посочена в точка 2, се отваря на 1 януари всяка година.

5. Тарифната квота, посочена в точка 2, се управлява на база “първи дошъл, първи обслужен”. Двете страни се консултират относно другите аспекти на управлението на квотата.

6. Европейската общност приема, че Канада има от самото начало права да договаря концесиите, посочени в точки 1 и 2.

Настоящото споразумение се одобрява от страните в съответствие с техните процедури. Разпоредбите на настоящото споразумение се прилагат от 1 януари 2003 г.

Ще Ви бъда задължен да потвърдите дали Вашето правителство е съгласно с гореизложеното.”

Правителството на Канада има честта да потвърди съгласието си със съдържанието на настоящото писмо.

Моля приемерте, господине, моите най-високи почитания.

.

От името на правителството на Канада: